



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mercredi

woensdag

17-10-2012

17-10-2012

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

CHAMBRE	4
Propositions	4
Demande d'avis	4
COUR DES COMPTES	4
Audit	4
COUR CONSTITUTIONNELLE	5
Arrêts	5
Recours en annulation	6
Questions préjudicielles	6
GOUVERNEMENT	7
Projets de loi	7
Budget - Redistribution	7
d'allocations de base	
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	8
DE DISPOSITIONS LEGALES	
Centre pour l'égalité des	8
chances et la lutte contre le	
racisme	
Suivi législatif	8
DIVERS	8
Conseil de l'Europe	8

INHOUD VAN DE BIJLAGE

KAMER	4
Voorstellen	4
Verzoek om advies	4
REKENHOF	4
Audit	4
GRONDWETTELIJK HOF	5
Arresten	5
Beroep tot vernietiging	6
Prejudiciële vragen	6
REGERING	7
Wetsontwerpen	7
Begroting - Herverdeling van	7
basisallocaties	
VERSLAGEN INGEDIEND	8
KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Centrum voor gelijkheid van	8
kansen en voor	
racismebestrijding	
Wetsevaluatie	8
VARIA	8
Raad van Europa	8

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

mercredi 17 OCTOBRE 2012

CHAMBRE**Propositions****Demande d'avis**

Par lettre du 12 octobre 2012, le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat, sur le texte de :

- la proposition de loi de M. Laurent Louis introduisant la période de sûreté dans le droit pénal (doc. n° 1360/1);
- la proposition de loi de Mme Marie-Christine Marghem et consorts visant à l'introduction dans le Code pénal de périodes de sûreté en cas de condamnation pour des actes criminels d'une extrême gravité (doc. n° 1595/1);
- la proposition de loi de Mme Sophie De Wit et consorts modifiant le Code pénal en ce qui concerne les règles relatives à la récidive dans le cadre de la libération conditionnelle (doc. n° 1645/1);
- la proposition de loi de Mmes Carina Van Cauter et Sabien Lahaye-Battheu et M. Herman De Croo modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine (doc. n° 1665/1);
- la proposition de loi de MM. Christian Brotcorne et Joseph George modifiant le Code pénal, le Code d'instruction criminelle et la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, concernant l'instauration de périodes de sûreté (doc. n° 1779/1).

Pour information

COUR DES COMPTES**Audit**

Par lettre du 11 octobre 2012, le premier président de la Cour des comptes transmet, en application de l'article 180 de la Constitution, le

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

woensdag 17 OKTOBER 2012

KAMER**Voorstellen****Verzoek om advies**

Bij brief van 12 oktober 2012 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd, over de tekst van :

- het wetsvoorstel van de heer Laurent Louis tot invoering van een beveiligingsperiode in het strafrecht (stuk nr. 1360/1);
 - het wetsvoorstel van mevrouw Marie-Christine Marghem c.s. tot invoering in het Strafwetboek van een beveiligingsperiode bij veroordelingen voor bijzonder zware misdrijven (stuk nr. 1595/1);
 - het wetsvoorstel van mevrouw Sophie De Wit c.s. tot wijziging van het Strafwetboek wat de regels voor herhaling in het kader van de voorwaardelijke invrijheidstelling betreft (stuk nr. 1645/1);
 - het wetsvoorstel van de dames Carina Van Cauter en Sabien Lahaye-Battheu en de heer Herman De Croo tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten (stuk nr. 1665/1);
 - het wetsvoorstel van de heren Christian Brotcorne en Joseph George tot wijziging van het Strafwetboek, het Wetboek van strafvordering en de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, teneinde een beveiligingsperiode in te voeren (stuk nr. 1779/1).
- Ter kennisgeving*

REKENHOF**Audit**

Bij brief van 11 oktober 2012 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, met toepassing van artikel 180 van de Grondwet, het auditverslag

rapport d'audit "Flux financiers entre les sociétés du groupe SNCB".

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

"Financiële stromen tussen de vennootschappen van de NMBS-Groep".

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

COUR CONSTITUTIONNELLE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 114/2012 rendu le 4 octobre 2012 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 4 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, posées par la cour du travail de Bruxelles.

(n°s du rôle : 5220 et 5221)

- l'arrêt n° 115/2012 rendu le 10 octobre 2012 relatif aux questions préjudicielles concernant la loi du 19 mars 1991 portant un régime de licenciement particulier pour les délégués du personnel aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, ainsi que pour les candidats délégués du personnel, posées par le tribunal du travail de Huy.

(n° du rôle : 5223)

- l'arrêt n° 116/2012 rendu le 10 octobre 2012 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 3, §§ 3 à 7, et 9 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, posée par le tribunal de commerce de Charleroi.

(n° du rôle : 5224)

- l'arrêt n° 117/2012 rendu le 10 octobre 2012 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 51, § 4, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, posée par le tribunal de première instance de Bruges.

(n° du rôle : 5225)

- l'arrêt n° 118/2012 rendu le 10 octobre 2012 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 205, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, la loi du 19 septembre 1996 portant assentiment à la Convention additionnelle signée à Bruxelles le 20 avril 1994, modifiant la Convention et supprimant le Protocole entre la République de Corée et le Royaume de Belgique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le

GRONDWETTELIJK HOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 114/2012 uitgesproken op 4 oktober 2012 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 4 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, gesteld door het arbeidshof te Brussel. (rolnummers : 5220 en 5221)

- het arrest nr. 115/2012 uitgesproken op 10 oktober 2012 over de prejudiciële vragen betreffende de wet van 19 maart 1991 houdende bijzondere ontslagregeling voor de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen alsmede voor de kandidaat-personeelsafgevaardigden, gesteld door de arbeidsrechtbank te Hoei.

(rolnummer : 5223)

- het arrest nr. 116/2012 uitgesproken op 10 oktober 2012 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 3, §§ 3 tot 7, en 9 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gesteld door de rechtbank van koophandel te Charleroi.

(rolnummer : 5224)

- het arrest nr. 117/2012 uitgesproken op 10 oktober 2012 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 51, § 4, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

(rolnummer : 5225)

- het arrest nr. 118/2012 uitgesproken op 10 oktober 2012 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 205, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, de wet van 19 september 1996 houdende instemming met de Aanvullende Overeenkomst ondertekend te Brussel op 20 april 1994 tot wijziging van de Overeenkomst en tot opheffing van het Protocol tussen de Republiek Korea en het Koninkrijk België tot vermijden van dubbele belasting en tot

revenu, signés à Bruxelles le 29 août 1977 et la loi du 19 septembre 1996 portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Venezuela tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et du Protocole, signés à Bruxelles le 22 avril 1993, posées par la cour d'appel d'Anvers.

(n° du rôle : 5259)

Pour information

het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 29 augustus 1977 en de wet van 19 september 1996 houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Venezuela tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, en Protocol, ondertekend te Brussel op 22 april 1993, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen.

(rolnummer : 5259)

Ter kennisgeving

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- le recours en annulation de l'article 2 de la loi du 23 février 2012 modifiant l'article 458*bis* du Code pénal en vue d'étendre celui-ci aux délits de violence domestique, introduit par l'"Orde van Vlaamse balies" et Edgar Boydens.

(n° du rôle : 5486)

Pour information

Beroep tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het beroep tot vernietiging van artikel 2 van de wet van 23 februari 2012 tot wijziging van artikel 458*bis* van het Strafwetboek, teneinde het uit te breiden voor misdrijven van huiselijk geweld, ingesteld door de Orde van Vlaamse balies en Edgar Boydens.

(rolnummer : 5486)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 7.4.1/2 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, tel qu'il a été inséré par l'article 35 du décret du 11 mai 2012, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 5479)

- la question préjudicielle concernant l'article 63, § 3, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, posée par le tribunal de police de Gand.

(n° du rôle : 5483)

- les questions préjudicielles concernant les articles 25*bis* à 25*septies* du décret de la Région wallonne du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, tels qu'ils ont été insérés par l'article 41 du décret du 17 juillet 2008, posées par la cour d'appel de Liège.

(n° du rôle : 5485)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 7.4.1/2 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, zoals ingevoegd bij artikel 35 van het decreet van 11 mei 2012, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 5479)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 63, § 3, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, gesteld door de politierechtbank te Gent.

(rolnummer : 5483)

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 25*bis* tot 25*septies* van het decreet van het Waalse Gewest van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, zoals ingevoegd bij artikel 41 van het decreet van 17 juli 2008, gesteld door het hof van beroep te Luik.

(rolnummer : 5485)

Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

REGERING

Projets de loi

Wetsontwerpen

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- le projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la Coopération technique belge (CTB) sous la forme d'une société de droit public (n° 2444/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de Belgische Technische Coöperatie (BTC) in de vorm van een vennootschap van publiek recht (nr. 2444/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

- le projet de loi relatif à la rémunération des membres du personnel et des mandataires des organismes d'intérêt public, des entreprises publiques autonomes et des personnes morales sur lesquelles l'Etat exerce directement ou indirectement une influence dominante, en tant que personnes physiques (n° 2445/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

- het wetsontwerp betreffende de bezoldiging van de personeelsleden en van de mandatarissen van instellingen van openbaar nut, van autonome overheidsbedrijven en rechtspersonen waarop de Staat rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefent, als natuurlijke persoon (nr. 2445/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Budget - Redistribution d'allocations de base

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Par lettre du 5 octobre 2012, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2012.

- Bij brief van 5 oktober 2012, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2012 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

- Par lettre du 8 octobre 2012, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale pour l'année budgétaire 2012.

- Bij brief van 8 oktober 2012, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2012 betreffende de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

- Par lettre du 10 octobre 2012, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Chancellerie du premier ministre pour l'année budgétaire 2012.

- Bij brief van 10 oktober 2012, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2012 betreffende de FOD Kanselarij van de eerste minister.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

**RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE
DISPOSITIONS LEGALES****Centre pour l'égalité des chances et la lutte
contre le racisme**

Par lettre du 9 octobre 2012, le directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme transmet, conformément à l'article 6 de la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, le rapport annuel 2011 "Traite et Trafic des êtres humains : l'argent qui compte".

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Suivi législatif

Par lettre du 11 octobre 2012, le procureur général près la Cour de cassation transmet, conformément à l'article 11 de la loi du 25 avril 2007 instaurant un Comité parlementaire chargé du suivi législatif, le rapport 2012 comprenant un relevé des lois qui ont posé des difficultés d'application ou d'interprétation pour les cours et tribunaux au cours de l'année judiciaire écoulée.

Dépôt au greffe et publié comme document parlementaire n° 1414/7

DIVERS**Conseil de l'Europe**

Par courriel du 9 octobre 2012, le secrétaire général de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe transmet les textes adoptés par cette assemblée.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

**VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS
WETSBEPALINGEN****Centrum voor gelijkheid van kansen en voor
racismebestrijding**

Bij brief van 9 oktober 2012 zendt de directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, overeenkomstig artikel 6 van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, het jaarverslag 2011 "Mensenhandel en Mensensmokkel : het geld dat telt".

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Wetsevaluatie

Bij brief van 11 oktober 2012 zendt de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie, overeenkomstig artikel 11 van de wet van 25 april 2007 tot oprichting van een Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie, het verslag 2012 dat een overzicht bevat van de wetten die voor de hoven en de rechtbanken tijdens het voorbije gerechtelijk jaar moeilijkheden bij de toepassing of de interpretatie ervan hebben opgeleverd.

Indiening ter griffie en gedrukt als parlementair stuk nr. 1414/7

VARIA**Raad van Europa**

Bij e-mail van 9 oktober 2012 zendt de secretaris-generaal van de parlementaire Assemblee van de Raad van Europa de teksten aangenomen door deze assemblee.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen